

丝路学研究·国别和区域丛书

“一带一路”背景下的 多语种人才培养研究

A Study on the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective
of “The Belt and Road”

赵 阳 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

丝路学研究·国别和区域丛书

“一带一路”背景下的 多语种人才培养研究

A Study on the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective
of “The Belt and Road”

赵 阳 著



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

“一带一路”背景下的多语种人才培养研究 / 赵阳
著. -- 北京: 社会科学文献出版社, 2017.5
(丝路学研究·国别和区域丛书)
ISBN 978-7-5201-0518-7
I. ①一… II. ①赵… III. ①外语-人才培养-研究-中国 IV. ①H3-4
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 056575 号

丝路学研究·国别和区域丛书

“一带一路”背景下的多语种人才培养研究

著 者 / 赵 阳

出 版 人 / 谢寿光

项目统筹 / 高明秀 许玉燕

责任编辑 / 仇 扬 安 静

出 版 / 社会科学文献出版社·当代世界出版分社(010) 59367004

地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029

网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心(010) 59367081 59367018

印 装 / 北京季蜂印刷有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16

印 张: 15.5 字 数: 262 千字

版 次 / 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978-7-5201-0518-7

定 价 / 69.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心(010-59367028)联系

 版权所有 翻印必究

前 言

2013年9月7日，国家主席习近平在哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学发表题为《弘扬人民友谊、共创美好未来》的重要演讲，全面阐述中国对中亚国家睦邻友好合作政策，倡议用创新的合作模式，共同建设“丝绸之路经济带”，以点带面，从线到片，逐步形成区域大合作，将其作为一项造福沿途各国人民的大事业。同年10月3日，习近平主席在印尼国会发表演讲时提出：中国愿同东盟国家加强海上合作，使用好中国政府设立的中国—东盟海上合作基金，发展好海洋合作伙伴关系，共同建设21世纪“海上丝绸之路”。

“一带一路”作为中国首倡、高层推动的国家战略，对我国现代化建设和屹立于世界的领导地位具有深远的战略意义。“一带一路”构想的提出，契合沿线国家的共同需求，为沿线国家优势互补、开放发展开启了新的机遇之窗，是国际合作的新平台。“一带一路”倡议在平等的文化认同框架下谈合作，是国家的战略性决策，体现的是和平、交流、理解、包容、合作、共赢的精神。

仅仅三年的时间，“一带一路”建设就取得了令世人瞩目的成就。2016年8月17日，中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在北京人民大会堂出席推进“一带一路”建设工作座谈会并发表重要讲话强调，党的十八大以来，党中央着眼于我国“十三五”时期和更长时期的发展，逐步明确了“一带一路”建设、京津冀协同发展、长江经济带发展三个大的发展战略。2014年我们通过了《丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路建设战略规划》，2015年对外发布了《推动共建丝绸之路经济带和21世纪海上丝绸之路的愿景与行动》，有关地方和部门也出台了配套规划，在国际上引起较大反响。目前，已经有100多个国家和国际组织参与其中，我们同30多个沿线国家签署了共建“一带一路”的合作协议、同20多个国家开展国际产能合作，联合国

等国际组织也态度积极，以“亚投行”、丝路基金为代表的金融合作不断深入，一批有影响力的标志性项目逐步落地。“一带一路”建设从无到有、由点及面，进度和成果超出预期。

以对外承包工程和对外直接投资为例：国家商务部公布的数据显示，2016年1~10月，我国企业在“一带一路”相关的61个国家新签对外承包工程项目合同6877份，新签合同额843.9亿美元，同比增长30.7%，占同期我国对外承包工程新签合同额的51%；完成营业额527.4亿美元，同比增长5.6%，占同期总额的46%。1~8月，我国企业共对“一带一路”沿线的48个国家进行了直接投资，投资额合计107.3亿美元，同比增长48.2%，主要流向新加坡、哈萨克斯坦、老挝、印尼、俄罗斯、泰国等。

“一带一路”以经济发展为第一要义，推进“一带一路”，首先在于“五通”，即政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通。“五通”的达到或实现的过程，又恰恰表明，“一带一路”不仅仅是经济的发展，它还强烈地包含着沿线国家和地区乃至世界各国和地区各民族文明互尊与文化交流需求。推进“一带一路”顺应世界经济全球化、文化多样化、社会信息化潮流，体现沿线各国的根本利益和人类社会的美好追求，是行天下之大道。

2100多年前的丝绸之路，推动了东西方平等开展文明交流，留下了互利合作的足迹，沿路各国人民受益匪浅。600多年前，中国的郑和船队7次远航太平洋和西印度洋，到访了30多个国家和地区，播撒了和平友谊的种子。如今，“一带一路”拓展出的“新丝路”，涉及60多个国家、44亿人口，这些国家的基本国情相似，发展阶段相近，经济联系密切，人员往来频繁，都有在经济、政治、文化等各领域开展广泛、深入、持久的交流与合作，构建更强劲、更有效、更具亲和力的区域一体化合作大格局的意愿。无论是从发展经济、改善民生，还是从加快转型升级的角度看，沿线各国的前途命运，从未像今天这样紧密相连、休戚与共，渴望共同发展。基于此，“一带一路”倡议的提出和推行，就使构建区域一体化大格局，共同应对全球化新挑战的意愿及路径，具有了中国方案和国际视野的特质。

“一带一路”是我国的国家发展战略。从国家层面出发，这一战略当然地包含着国家诸多领域全面发展的内容，包括文化战略、语言战略等。文化领域在这一战略推进中的直接表述是“民心相通”。“五通”之中，民心相通就是

要把“一带一路”建设为命运共同体，实现利益互惠、责任共担。民心相通是根本，是“一带一路”建设的社会根基，也是“一带一路”真正取得成功的根本落脚点。而政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通以及民心相通等则又必须由“语言相通”作为基础条件，客观地突显出语言战略对“一带一路”的支撑。

“一带一路”沿线有十几个国家和地区与我国接壤或毗邻。“一带一路”框架下的语言战略，不仅涉及我国周边国家的语言，还涉及国家语言的安全、语言文化的发展以及语言政策、语言规划、语言服务、语言产业等方面。粗略统计，“一带一路”建设涉及国家的国语或国家通用语、官方语言 50 余种，再算上这一区域民族或部族语言，主要语言有近 200 种。多民族、多元文化及多种语言的特点，使“一带一路”沿线国家和地区，呈现出丰富多彩的社会景象以及历史进程和现实发展诉求。而这样的社会景象、历史进程和现实发展诉求抑或称其为综合性特点，不仅提出了语言学上新的更深广的认知领域及其必然的新要求，也为了解、运用和研究沿线各国各地区语言提供了新的视角和新的机遇。

无疑，面对新的认知领域及新的要求，面对似乎触手可及的新视角和新机遇，高校应该是站在最前列的。高校在“一带一路”建设中最重要使命和责任就是人才培养，为沿线国家共建“一带一路”提供人才支撑和智力支持。“民心相通”需要“语言相通”。高校应该责无旁贷地承担起“一带一路”亟须的语言人才培养，尤其是多语种人才培养及“多语种+”人才培养的重任。虽然我国周边国家的语言都是我国需要长期储备语言人才的语种，同时我国丰富的跨境语言人才资源，也为我国提供了天然的外语人才资源。然而，毋庸讳言，目前我们的“语言人才匮乏，已成为推进我国‘一带一路’建设的瓶颈。面对沿线国家的 50 余种官方语言、近 200 种主要语言，我国高校能够教授的仅有 20 种”^①。“语言通，人心通”；“一带一路，需要语言铺路”。欲表情、通心，需用本区域各国各族人民最乐意使用的语言。这 50 余种或者近 200 种的语言，无一不是表情、通心之语，无一不表达着它们的民族文化。因此，它们应该是“一带一路”语言规划项目单中的主要内容，也应该作为多语种人才

① 李宇明 2016 年 9 月 26 日在“一带一路”百人论坛第二届年会上的发言摘录。

培养及“多语种+”人才培养模式的主攻方向。唯有此，我们的高校才能在多语种人才、“多语种+”人才培养的目标确立上、学术方向定位上、教学方法路径上以及整个人才战略的实施上，为“一带一路”的顺利推进，为中国梦的实现，做出最佳的服务。

2016年11月21日，在德国北莱茵—威斯特法伦州杜塞尔多夫市举行了一个极富象征意义且具有丰富内涵的活动——首届“丝路上的蓝色集装箱”活动，满载集装箱的中欧班列在欧亚大陆呼啸前行，成为代表“一带一路”勃勃生机的标志，兼具聚集和辐射功能，便于吸引民众及各界的关注和参与。在开展各类经贸活动的同时，应平行进行人文交流，实现各领域交流合作的齐头并进。“一带一路”的实施将使沿线各国联系更为紧密；“一带一路”中的民心相通，语言铺路，已然呈现出广阔的前景。我们需要的以及需要我们做的就是抓住机遇，让更多的多语种人才，登上奔驰在“新丝路”上的列车和巨轮！

目 录

前 言 / 1

第一章

研究的题旨及其战略意义 / 1

- 第一节 “一带一路”上的多语分布现状梳理 / 1
- 第二节 “民心相通”与“语言先行”的理论分析 / 12
- 第三节 “一带一路”与“语言铺路”的战略意义 / 22

第二章

“多语种+”卓越人才培养研究 / 37

- 第一节 “多语种+”卓越人才培养目标解读 / 37
- 第二节 “多语种+”卓越人才培养路径探索 / 85
- 第三节 “多语种+”卓越人才培养现实意义 / 94

第三章

“小语种”特需人才培养研究 / 103

- 第一节 “小语种”特需人才培养目标解读 / 104
- 第二节 “小语种”特需人才培养路径探索 / 109
- 第三节 “小语种”特需人才培养现实意义 / 139

第四章

少数民族语言人才培养研究 / 142

- 第一节 少数民族语言人才培养目标解读 / 143

第二节 少数民族语言人才培养路径探索 / 159

第三节 少数民族语言人才培养现实意义 / 173

第五章

“一带一路”与多语种人才培养的机遇与挑战 / 187

第一节 “一带一路”与多语种人才培养的机遇 / 188

第二节 “一带一路”与多语种人才培养的挑战 / 202

第三节 “一带一路”与多语种人才培养的若干思考 / 205

主要参考文献 / 213

后 记 / 238

Contents

Foreword	/	1
----------	---	---

Chapter 1

The Theme and Strategic Value of This Research	/	1
--	---	---

1. The Current Situation of Multilingual Distribution on “The Belt and Road” / 1
2. The Theoretical Analysis of “People-to-People Communication” and
“Language as the Priority” / 12
3. The Strategic Meaning of “the Function of Language as “Paving Stones”
for “The Belt and Road Initiative” / 22

Chapter 2

The Study on the Cultivation of “Multilingual +” Talents of Prominence	/	37
---	---	----

1. The Interpretation of the Cultivation of “Multilingual +”
Talents of Prominence / 37
2. The Exploration of Approaches to the Cultivation of “Multilingual +”
Talents of Prominence / 85
3. The Realistic Meaning of the Cultivation of “Multilingual +”
Talents of Prominence / 94

Chapter 3

The Study on the Cultivation of “Minority Foreign Language” Talents for Special Need	/	103
---	---	-----

1. The Interpretation of the Cultivation of “Minority Foreign Language”
Talents for Special Need / 104

2. The Exploration of Approaches to the Cultivation of “Minority Foreign Language” Talents for Special Need / 109
3. The Realistic Meaning of the Cultivation of “Minority Foreign Language” Talents for Special Need / 139

Chapter 4

The Study on the Cultivation of Language Talents of Chinese Minority Ethnic Groups / 142

1. The Interpretation of the Cultivation of Language Talents of Chinese Minority Ethnic Groups / 143
2. The Exploration of Approaches to the Cultivation of Language Talents of Chinese Minority Ethnic Groups / 159
3. The Realistic Meaning of the Cultivation of Language Talents of Chinese Minority Ethnic Groups / 173

Chapter 5

Opportunities and Challenges for the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective of “The Belt and Road Initiative” / 187

1. Opportunities for the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective of “The Belt and Road Initiative” / 188
2. Challenges for the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective of “The Belt and Road Initiative” / 202
3. The Great Significance of the Cultivation of Multilingual Talents in the Perspective of “The Belt and Road Initiative” / 205

References / 213

Postscript / 238

第一章 研究的题旨及其战略意义

人类的交往交融，是人类的一种天然本性。所谓“同类相从，同声相应”^①，比较准确地揭示了这种天生的本能。自然发展史告诉我们，恰恰是人类这种与生俱来的本能，促使人类在所有的行为过程中，产生了语言，产生了图腾、符号，产生了文字。也因此发展出了思想、概念、逻辑、定义及一切表达的工具。群落、族群、民族、宗教、社会、国家，人类的分化，在自然界的规律作用下，嬗变并发展。人类的交往交融，必然地贯穿在嬗变和发展之中，或如细雨微风悄然润物般地融合，或如狂飙激浪轰然涤荡似地分散。

然而，如同我们不希望所有的花都是一种颜色，所有的鸟儿都鸣叫出一种声音那样，所有的民族都应该有自己民族的语言和语言的载体，这些语言就应该是多种多样的，表达着民族的多样性，民族文化的多元性，民族交往交融的包容性，构成多彩多姿的世界民族之林。地球有了区域，世界有了不同的国家，语言以及所表现出的文化有了各自的“立足之地”，有了各自的“疆域”。这是历史发展的自然规律，也是今天的我们得以从历史前行的脚印中，探求语言多样性的逻辑原点。保持“一带一路”沿线国家和地区的语言的多样性、文化的多元性，也就自然成为多语种人才培养的研究目标之一。

第一节 “一带一路”上的多语分布现状梳理

一 “丝绸之路”漫长的历史投影，成为沿线国家与民族共同的背景

公元前139年，西汉的张骞及其副手从长安出使西域，穿越中亚，翻过帕

^① 《庄子·渔父》。

米尔高原，抵达西亚，开辟出一条从中国通往欧、非大陆的陆路通道。元狩四年（前119年），汉武帝再任张骞为中郎将，率300多名随员，携带金币丝帛等财物数千巨万，牛羊万头，第二次出使西域。此行的目的，一是招乌孙东归故地，二是宣扬国威。张骞到达乌孙时，恰逢乌孙内乱，没有达到劝说乌孙东归的目的。然而，历史并没有关闭这条意义深远的东西大流通的通道。张骞的副使们带着礼物，仍坚持分别访问了中亚的大宛、康居、大月氏、大夏等国，扩大了西汉王朝的政治影响，增强了相互间的了解。张骞两次出使西域，促进了中西经济文化交流。此后，汉朝和西域各国经常互派使者，长安以西的官道、驿馆，使者的队伍，商贸的驼队车马，来往熙攘，大者数百众，少者百余人，形成了《后汉书·西域传》所描述的：“驰命走驿，不绝于时月；商胡贩客，日款于塞下”的情景。由于张骞等人的沟通，此后汉朝和西域的经济文化交流频繁。天马、汗血马等良种马传入中原，葡萄、核桃、苜蓿、石榴、胡萝卜和地毯等传入内地，丰富了汉民族的经济生活。“苜蓿随天马，葡萄逐汉臣”^①。汉民族的冶炼、铸铁、开渠、凿井等技术和丝织品、金属工具等，传到了西域，促进了西域的经济发展。张骞不畏艰险，两次出使西域，沟通了中国同西亚和欧洲的通商关系，中国的丝和丝织品，从长安往西，经河西走廊（今新疆境内），运到安息（今伊朗高原和两河流域），再从安息转运到西亚和欧洲的大秦（罗马），开拓了历史上著名的“丝绸之路”。史学家司马迁称赞张骞出使西域为“凿空”，是前无古人的“开通大道”的壮举。被张骞带到西方的中国丝绸，源源不断地走向世界；西方的珍宝黄金，也沿着这条闪烁着丝绸光芒的道路，涌进西汉都城长安。古老中国和遥远的西方世界，由“丝绸之路”连在了一起。

而在中国大陆的南端和西南部，在孟（加拉）、中（国）、印（度）、缅甸地区出现具有现代意义的民族国家之前，这一地区就曾经存在过一个广泛联系的贸易网络。这个网络的主干部分就是历史上著名的南方丝绸之路，它主要由川滇缅印道（即五尺道等）和川滇藏印道（即“茶马古道”）等多条商贸通道组成。这条连接今天中国西南部与尼泊尔、印度的川滇藏印道兴盛于唐宋，以茶马古道著称。茶马古道是中国西南藏区连接川滇与境外南亚和中亚的

^① 唐·王维《送刘司直赴西安》。

重要路线。茶马古道对内是与中国内地相通的商贸通道，对外是与南亚印度相通的重要商贸通道。自公元前一二世纪起，产自中国西南地区的丝绸、布匹、铁器、瓷器、食盐以及其他工艺品通过四川、云南流通到今天的印度、阿富汗、孟加拉国以及南亚的其他地区；来自印度以及南亚其他地区的琉璃珠、宝石、珍珠等通过南方丝绸之路流通到中国西南地区。古代海上丝绸之路从中国东南沿海，经过中南半岛和南海诸国，穿过印度洋，进入红海，抵达东非和欧洲，成为中国与外国贸易往来和文化交流的海上大通道，并推动了沿线各国的共同发展。中国输往世界各地的主要货物，从丝绸到瓷器与茶叶，形成一股持续吹向全球的东方文明之风。尤其是在宋元时期，中国造船技术和航海技术的大幅提升以及指南针的航海运用，全面提升了商船远航能力，私人海上贸易也得到发展。这一时期，中国同世界 60 多个国家有着直接的“海上丝路”商贸往来。“涨海声中万国商”的繁荣景象，透过意大利的马可·波罗和阿拉伯的伊本·白图泰等旅行家的笔墨，引发了西方世界一窥东方文明的大航海时代的热潮。“历史证明，由海上丝绸之路带动的不同文化的交流碰撞，推动了世界的进步和发展，国际化视野的开放交流也因此成为世界发展的思想共识。”^①

从东汉（公元 25 ~ 220 年）时期、南北朝（公元 420 ~ 589 年）时期，以及明末发挥巨大作用的海上丝绸之路和与西北丝绸之路同时出现，到在元末取代西北丝绸之路成为路上交流通道的南方丝绸之路等，几度兴衰，几度拓展，虽然坎坷崎岖，布满艰辛，但这条陆路总长 7000 多公里的丝绸之路，从没有中断过，在沿路各国各民族的历史文化和经济发展过程中，从没有中断过。历史上海上丝绸之路曾创下的海洋经济观念、和谐共荣意识、多元共生意愿，将为国家发展战略再次提供丰厚的历史基础。“友善、包容、互惠、共生、坚韧”的海上丝绸之路的文化内涵，对于建设 21 世纪海上丝绸之路，对于中国与世界更深层次的互动，无疑具有深刻的启迪和极其重要的当代意义。丝绸之路不仅是中国联系东西方的“国道”，也是整个古代中外经济及文化交流的国际通道。近代世界历史的进程，曾无情地中断过这条路的局部路段，但它留给世界的影响深刻、强烈而悠远。今天，当我们如数家珍般地讲述着丝绸之路的

① 林华东：《人民日报：“海上丝路”的影响与启示》，人民网，2014 年 10 月 19 日，<http://opinion.people.com.cn/n/2014/1019/c1003-25861481.html>。

故事，充满深情地回望这条路上的风情之时，也在满怀自信地描绘着这条承载着两千多年来沉淀的民族复兴的希冀的文明之路，和它在中国梦里焕发出的新的辉煌。

2013年9月7日，国家主席习近平在哈萨克斯坦纳扎尔巴耶夫大学发表题为《弘扬人民友谊、共创美好未来》的重要演讲，全面阐述中国对中亚国家睦邻友好合作政策，倡议用创新的合作模式，共同建设“丝绸之路经济带”，以点带面，从线到片，逐步形成区域大合作，将其作为一项造福沿途各国人民的大事业。同年10月3日，习近平主席在印尼国会发表演讲时提出：中国愿同东盟国家加强海上合作，使用好中国政府设立的中国—东盟海上合作基金，发展好海洋合作伙伴关系，共同建设21世纪“海上丝绸之路”。“一带一路”作为新时期的国家战略，为国家发展注入了新的内涵。

“丝绸之路”唤起人们对这条路线往昔的美好回忆。两千多年来，它是连接远东、南亚、中亚、中东、东欧和西欧的重要纽带，也是通往非洲的重要线路。“丝绸之路”是亚洲、欧洲和非洲国家经济与文化交流的桥梁。几个世纪以来，尽管遭遇多种挑战，却仍为沿线国家提供了对话的平台。当今世界，国际和地区格局复杂，但各国追求和平、发展与合作的主旋律是不变的。这也是中国借助“丝绸之路”寻求搭建国际舞台的重要原因，“丝绸之路”表达了我们对于和平、合作、互通的需要，也表达了我们开放、包容与坚韧的气度与精神。

“丝绸之路”漫长的历史投影，已然成为当今世界许多国家，尤其是沿线国家民族谋求发展的共同背景，在各自的发展理念及其规划中，不同的语言文字描述着这个共同的概念，阐发出丰富的含义。许多倡议和计划都一再强调这一概念：1997年联合国教科文组织在第二十二届寻求对话和东西方交流大会上，将其项目命名为“对话之路——系统学习‘丝绸之路’”；北约将其为南高加索和中亚地区八个州的学术和科学界制订的计算机与通信网络计划命名为“网络丝绸之路”；1999年，美国参议院召开了第一次丝绸之路峰会；1999年3月，美国通过了《丝绸之路战略法》；伊朗和日本也曾使用这一概念。然而，当前中国领导人提出的“一带一路”倡议，在范围和目的上都更加广泛、更加丰富；它预示着在达成建设性共识的基础上带来地区和世界发展的更大活力。正如唐代诗人刘禹锡《乞那曲二首》所歌唱的“踏曲兴无穷，调同词不同。愿郎千万寿，长作主人翁”。

中国提出的倡议将共识和寻求合作视为全球经济增长的主要引擎,以及不断发展的多极世界和经济全球化的基本驱动力。正是这种背景使中国领导人指出,丝绸之路沿线国家应该认识到它们的共性。中国相信,这种共性和共识将有助于实现亚洲和谐以及亚洲各国的全面振兴。

二 多民族、多元文化及多种语言的特点,使“一带一路”沿线国家和地区呈现出不同的景象

多民族、多元文化及多种语言的特点,使“一带一路”沿线国家和地区,呈现出丰富多彩的社会景象、历史进程和现实发展诉求。中国有句俗话,叫作“一方水土养一方人”。“一带一路”沿线国家和地区,主要集中在中亚、西亚、南亚和东南亚,欧洲的中欧、南欧及西欧部分国家和地区。这些国家的官方语言隶属印欧语系、闪含语系、南岛语系、南亚语系、阿尔泰语系、汉藏语系等。有些语言除了同属同一语系,还为同一语支的亲属语言,因此,“一带一路”上的各国人民的沟通具有一定的语言优势。“一带一路”沿线国家(不含中国)的语言概况详见表1-1。

表1-1 “一带一路”沿线国家(不含中国)语言概况

国名	地区	官方语言	通用语言	官方语言所属语系
新加坡	亚洲	英语	英语、马来语、 华语、泰米尔语	印欧语系-日耳曼语族- 西日耳曼语支
		马来语		南岛语系-马来-波利尼西亚语族
		华语		汉藏语系-汉语族
		泰米尔语		达罗毗荼语系-南部语族
马来西亚	亚洲	马来语	马来语、汉语、英语	南岛语系-马来-波利尼西亚语族
印度尼西亚	亚洲	印度尼西亚语	印度尼西亚语、 汉语、英语	南岛语系-马来- 波利尼西亚语系
缅甸	亚洲	缅甸语	缅甸语	汉藏语系-藏缅语族-缅彝语支
泰国	亚洲	泰语	泰语	汉藏语系-壮侗语族-壮傣语支
老挝	亚洲	老挝语	老挝语	汉藏语系-壮侗语族-壮傣语支
柬埔寨	亚洲	高棉语	高棉语	南亚语系-孟-高棉语族
越南	亚洲	越南语	越南语	南亚语系-孟-高棉语族
文莱	亚洲	马来语	马来语	南岛语系-马来-波利尼西亚语族

续表

国名	地区	官方语言	通用语言	官方语言所属语系
菲律宾	亚洲	菲律宾语、 英语	菲律宾语、英语	南岛语系 - 马来 - 波利尼西亚语族 - 西马来 - 波利尼西亚语支、印欧语系 - 日耳曼语族 - 西日耳曼语支
东帝汶	亚洲	德顿语、 葡萄牙语	德顿语、 葡萄牙语	南岛语系 - 马来 - 波利尼西亚语族、印欧语系 - 罗曼语族 - 西罗曼语支
土耳其	亚洲	土耳其语	土耳其语	阿尔泰语系 - 突厥语族 - 乌古斯语支
伊朗	亚洲	波斯语	波斯语	印欧语系 - 印度 - 伊朗语族 - 西支
叙利亚	亚洲	阿拉伯语	法语、英语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
伊拉克	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
阿联酋	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
沙特阿拉伯	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
卡塔尔	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
巴林	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
科威特	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
黎巴嫩	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
阿曼	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
也门	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
约旦	亚洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
以色列	亚洲	希伯来语、 阿拉伯语	希伯来语	闪含语系 - 闪米特语族 - 北部语支 闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
巴勒斯坦	西亚中东	阿拉伯语	阿拉伯语、希伯来语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
亚美尼亚	亚洲	亚美尼亚语	亚美尼亚语	印欧语系 - 亚美尼亚语族 - 亚美尼亚语支
格鲁吉亚	亚洲	格鲁吉亚语	格鲁吉亚语	高加索语系 - 南高加索语族 - 南高加索
阿塞拜疆	欧洲	阿塞拜疆语	阿塞拜疆语	阿尔泰语系 - 突厥语族 - 乌古斯语支
埃及	非洲	阿拉伯语	阿拉伯语	闪含语系 - 闪米特语族 - 南部语支
波兰	欧洲	波兰语	波兰语	印欧语系 - 斯拉夫语族 - 西支
捷克	欧洲	捷克语	捷克语	印欧语系 - 斯拉夫语族 - 西支